

Estonia-Põltsamaa: Engineering works and construction works**OJ S 20/2014 29/01/2014****Contract notice – utilities****Works****Directive 2004/17/EC****Section I: Contracting entity**

I.1. Name and addresses

Official name: Põltsamaa Vallavara OÜ

National registration number: 10291205

Postal address: Esku küla, Põltsamaa vald, Jõgeva maakond

Town: Põltsamaa vald

Postal code: 48131

Country: Estonia

For the attention of: Valev Uus

E-mail: vallavara@kesk.ee

Telephone: +372 7759174

Fax: +372 7759116

Internet address(es):Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity****I.3. Contract award on behalf of other contracting entities****Section II: Object of the contract**

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Põltsamaa valla vee-ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstrueerimine (3.etapp).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Design and execution

Main site or place of performance: Põltsamaa vald, Jõgevamaa.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement**II.1.5.**

Short description of the contract or purchase(s)

Hankelepingu esemeks on Põltsamaa valla Pauastvere ja Võhmanõmme vee-ja kanalisatsioonitrasside ja -rajatiste rekonstrueerimise ja rajamise projekteerimis-ja ehitustööde teostamine.

II.1.6. CPV code(s)

45220000 Engineering works and construction works

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope****II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Vastavalt RHS § 28 lg 5.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 8 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Pauastvere küla ühisvee-ja kanalisatsioonisüsteemide ehitustööd

2) CPV code(s)

45220000 Engineering works and construction works

3) Quantity or scope

Vastavalt hanke tehnilisele kirjeldusele, osa I töömahtudele.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 8 (from the award of the contract)

Lot No: 2

Lot title: Võhmanõmme küla ühisveevärgisüsteemide ehitustööd

2) CPV code(s)

45220000 Engineering works and construction works

3) Quantity or scope

Vastavalt hanke tehnilisele kirjeldusele, osa II töömahtudele.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 8 (from the award of the contract)

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Tulenevalt kvalifitseerimise-ja lepingutingimustest.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Vastavalt lepingutingimustele.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja, kellel esineb riigihangete seaduse § 38 lõigetes 1–2 nimetatud hankemenetlusest kõrvaldamise aluseid. Pakkuja kinnitab nimetatud aluste puudumist vormil 1. Ühispakkumuse korral esitab nimetatud kinnituse iga ühispakkuja.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 1.

2. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja, kellel on õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) hankemenetluse algamise päeva seisuga. Hankija ei sõlmi lepingut ja kõrvaldab hankemenetlusest isiku ka siis, kui nõuded on küll ajatatud, kuid samas on tasumata jooksvad kohustused ja/või ajatamisgraafikus sisalduvad nõuded tähtaegselt koos nõuetelt arvestatud intressiga summas enam kui nõutud piirsummad. Pakkuja esitab oma asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi riigihangete seaduse § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, kui neid andmeid ei ole hankijal võimalik kontrollida andmekogus olevate avalike andmete põhjal. Kui pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutus ei väljasta tõendit riigihangete seaduse § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, esitab pakkuja selle ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta. Eesti Vabariigis registreeritud pakkuja esitab kohaliku omavalitsuse tõendi maksuvõla puudumise kohta ning hankija kontrollib riiklike maksude tasumise kohustuse täidetust avalike andmete põhjal iseseisvalt.

3. Juhul, kui pakkumuse allkirjastab isik, kelle esindusõigus ei tulene seadusest (esindusõigus ei nähtu pakkuja äriregistri B-kaardilt) või tegemist on ühispakkumusega, esitab pakkuja volikirja, millega on pakkumuse allkirjastajale antud vastav volitus. Ühispakkujate korral peab volituselt nähtuma, milline on juhtiv ühispakkuja. Pakkuja esitab volituse vormil 2.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 2.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja või ühispakkujate kui terviku 3 (kolme) viimase majandusaasta netokäive peab olema olnud vähemalt 600 000 EUR aastas. Pakkuja esitab väljavõtted oma viimase kolme majandusaasta netokäibe kohta vormil 3.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 3 Kehtib hanke osale: 1 Pauastvere küla ühisvee-ja kanalisatsioonisüsteemide ehitustööd.

2. Pakkuja või ühispakkujate kui terviku 3 (kolme) viimase majandusaasta netokäive peab olema olnud vähemalt 250 000 EUR aastas. Pakkuja esitab väljavõtted oma viimase kolme majandusaasta netokäibe kohta vormil 3. Kehtib hanke osale: 2 Võhmanõmme küla ühisveevärgisüsteemide ehitustööd.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja peab hankelepingu sõlmimise eel esitama hankijale enda kulul sõlmitud ning ehituse garantiiaja lõpuni kehtiva ehituse koguriskikindlustuse (CAR) poliisi koopia, kus kindlustatud isikuks on hankija. Pakkuja esitab koos kvalifitseerimisdokumentidega vormil 4 kirjaliku kinnituse poliisi esitamise kohta lepingu sõlmimisel.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 4.

2. Äriregistris registreeritud Pakkuja (iga ühises pakkumuses osalev ehitustööde teostaja, samuti iga ehitustöid teostav alltöövõtja, keda pakkumuses on näidatud) peab omama pakutava teenuse osutamise õigust. Hankija kontrollib, kas pakkujal on kehtivad Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi poolt peetava avaliku majandustegevuse registri registreeringud:

— tegevusvaldkonnas „Ehitamine”: üldehituslik, välisveevarustus- ja kanalisatsioonivõrgud, hoone- ja kinnistusesised veevarustus- ja kanalisatsioonisüsteemid.

— „Ehitusjuhtimine”.

— „Ehitus”, tegevusalal „Projekteerimine”.

— „Ehitus”, tegevusalal Ehitusgeodeetilised ja -geoloogilised uuringud”

— „Tööstus”, tegevusalal „Elektritööd”.

Pakkuja esitab maanteeameti poolt väljastatud teehoiutööde tegevusloa (luba peab andma õiguse teede projekteerimiseks, ehitamiseks, remontimiseks ja hooldamiseks ning liikluskorraldusvahendite paigaldamiseks) koopia.

3. Projekteerimisega tegelev Pakkuja või üks ühispakkujatest või teine isik (nn alltöövõtja) peab tõestama, et ta on viimase kolme (3) aasta jooksul teostanud (projekteerimistööd võivad olla alustatud varem, kuid peavad olema lõpetatud ja tellija poolt vastuvõetud hanke alustamise tähtajaks) hankelepingu esemega sarnaseid projekteerimistöid. Sarnasteks töödeks loetakse ühisveevärgi ja -kanalisatsioonitorustike ning -rajatiste ehitus- ja/või rekonstrueerimistööde projekteerimist. Projekteerimisega tegelev Pakkuja või üks ühispakkujatest või alltöövõtja peab:

1. esitama vähemalt kaks (2) hankelepingut, mille raames on teostatud ühisveevärgi ja/või -kanalisatsioonitorustike ning -rajatiste ehitus- ja/või rekonstrueerimistööde projekteerimist tööprojekti tasemel ühisveetorustikke pikkusega vähemalt 1,7 km ja ühiskanalisatsioonitorustikke vähemalt 1,7 km;

2. esitama vähemalt ühe (1) hankelepingu, mille raames on teostatud vähemalt ühe reoveepumpla paigaldamise ja/või rekonstrueerimise projekteerimist tööprojekti tasemel;

3. olema teostatud vähemalt ühe puurkaev-pumpla paigaldamise ja/või rekonstrueerimise projekteerimist tööprojekti tasemel, sh on puurkaevule paigaldatud veetöötlus.

Pakkuja esitab:

— sarnaste tööde loetelu koos tellija andmete ning (hanke)lepingu maksumuse ja tehniliste näitajate äranäitamisega vastavalt vormile 5–1,

— ülaloodud (hanke)lepingute kohta nende teenuste tellija poolt allkirjastatud vabas vormis kinnitused, et teenuse osutamise lepingud on täidetud nõuetekohaselt.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 5–1 Kehtib hanke osale: 1 Pauastvere küla ühisvee-ja kanalisatsioonisüsteemide ehitustööd.

4. Projekteerimisega tegelev Pakkuja või üks ühispakkujatest või teine isik (nn alltöövõtja) peab tõestama, et ta on viimase kolme (3) aasta jooksul teostanud (projekteerimistööd võivad

olla alustatud varem, kuid peavad olema lõpetatud ja tellija poolt vastuvõetud hanke alustamise tähtajaks) hankelepingu esemega sarnaseid projekteerimistöid. Sarnasteks töödeks loetakse ühisveevärgi ja –kanalisatsioonitorustike ning -rajatiste ehitus- ja/või rekonstrueerimistööde projekteerimist. Projekteerimisega tegelev Pakkuja või üks ühispakkujatest või alltöövõtja peab:

1. esitama vähemalt kaks (2) hankelepingut, mille raames on teostatud ühisveevärgitorustike ning -rajatiste ehitus- ja/või rekonstrueerimistööde projekteerimist tööprojekti tasemel ühisveetorustikke pikkusega vähemalt 0,6 km;
2. olema teostatud vähemalt ühe puurkaev-pumpla paigaldamise ja/või rekonstrueerimise projekteerimist tööprojekti tasemel, sh on puurkaevule paigaldatud veetöötlus.

Pakkuja esitab:

— sarnaste tööde loetelu koos tellija andmete ning (hanke)lepingu maksumuse ja tehniliste näitajate äranäitamisega vastavalt vormile 5–1,

— ülaltoodud (hanke)lepingute kohta nende teenuste tellija poolt allkirjastatud vabas vormis kinnitused, et teenuse osutamise lepingud on täidetud nõuetekohaselt. Kehtib hanke osale: 2 Võhmanõmme küla ühisveevärgisüsteemide ehitustööd

5. Pakkuja (ühispakkuja) peab tõestama, et ta on viimase viie (5) aasta jooksul teostanud (60 kuu jooksul enne pakkumise esitamist; ehitustööd võivad olla alustatud varem, kuid peavad olema lõpetatud nimetatud aastate jooksul, ei pea olema riigihanked) hankelepingu esemega sarnaseid ehitustöid. Sarnasteks töödeks loetakse ühisveevärgi ja –kanalisatsioonitorustike ning –rajatiste ehitus- ja/või rekonstrueerimistöid. Pakkuja esitab järgmised referentsid, kusjuures:

1. vähemalt kahe hankelepingu raames on ehitatud ja/või rekonstrueeritud vähemalt 1,7 km ühisveevärgitorustikke ja vähemalt 1,7 km ühiskanalisatsioonitorustikke;
2. vähemalt ühe hankelepingu raames on paigaldatud vähemalt üks reoveepumpla;
3. teostatud vähemalt ühe puurkaev-pumpla ehitustööd, sh peab puurkaevule olema paigaldatud veetöötlus.

Pakkuja esitab:

— sarnaste tööde loetelu koos tellija andmete ning ehitustööde (hanke)lepingu maksumuse ja tehniliste näitajate äranäitamisega kasutades vormi 5–2,

— ülaltoodud (hanke)lepingute kohta nende tööde tellija poolt allkirjastatud vabas vormis tõendid/kinnitused, et tööd on teostatud vastavalt sõlmitud lepingutele ja kooskõlas hea ehitustavaga.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 5–2 Kehtib hanke osale: 1 Pauastvere küla ühisvee- ja kanalisatsioonisüsteemide ehitustööd.

6. Pakkuja (ühispakkuja) peab tõestama, et ta on viimase viie (5) aasta jooksul teostanud (60 kuu jooksul enne pakkumise esitamist; ehitustööd võivad olla alustatud varem, kuid peavad olema lõpetatud nimetatud aastate jooksul, ei pea olema riigihanked) hankelepingu esemega sarnaseid ehitustöid. Sarnasteks töödeks loetakse ühisveevärgi ja -kanalisatsioonitorustike ning -rajatiste ehitus- ja/või rekonstrueerimistöid. Pakkuja esitab järgmised referentsid, kusjuures:

1. vähemalt kahe hankelepingu raames on ehitatud ja/või rekonstrueeritud vähemalt 0,6 km ühisveevärgitorustikke;
2. olema teostanud vähemalt ühe puurkaev-pumpla ehitustööd, sh on paigaldatud veetöötlus.

Pakkuja esitab:

— sarnaste tööde loetelu koos tellija andmete ning ehitustööde (hanke)lepingu maksumuse ja tehniliste näitajate äranäitamisega kasutades vormi 5–2,

— ülaltoodud (hanke)lepingute kohta nende tööde tellija poolt allkirjastatud vabas vormis tõendid/kinnitused, et tööd on teostatud vastavalt sõlmitud lepingutele ja kooskõlas hea ehitustavaga. Kehtib hanke osale: 2 Võhmanõmme küla ühisveevärgisüsteemide ehitustööd.

7. Pakkujal peab olema ehitustööde teostamiseks järgnevatele tingimustele vastav võtmespetsialist/ projektijuht:

- kõrgharidus (minimaalselt BSc) tehnika- või ehitusvaldkonnas,
- vähemalt 5-aastane ehituse projektijuhina töötamise kogemus,
- viimase 5 aasta jooksul osalenud projektijuhina ehitustöödel, kus on ehitatud või rekonstrueeritud vähemalt 1,7 km pikkuses ühe asulasiseseid ühisveevärgi ja kanalisatsioonitrasse,
- kogemus vastavalt FIDIC lepingutingimustele teostatud projekti juhtimisel või KIK-i poolt aktsepteeritud vähemalt 12-tunnise õppekavaga FIDIC lepingutingimuste koolituse läbimine,
- eesti keele oskus kõnes ja kirjas.

Võtmespetsialisti puudutavate tingimuste täitmise tõendamiseks esitab pakkuja võtmespetsialisti CV vormil 6 koos isiku omakäelise kinnitusega hankelingu täitmisel osalemise kohta, haridust tõendava diplomi koopia ning FIDIC lepingutingimuste koolituse koopia, kui isik on selle koolituse läbinud.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 6 Kehtib hanke osale: 1 Pauastvere küla ühisvee- ja kanalisatsioonisüsteemide ehitustööd.

8. Pakkujal peab olema ehitustööde teostamiseks järgnevatele tingimustele vastav võtmespetsialist/ objektijuht:

- vee- ja kanalisatsioonialane haridus (vähemalt kesk-eriharidus) või vastava valdkonna kutsetunnistus (vee- ja kanalisatsioonivõrgud, pumplad, rajatised),
- vähemalt 5-aastane ehituse objekti- või projektijuhina töötamise kogemus,
- viimase 5 aasta jooksul osalenud projekti- või objektijuhina ehitustöödel, kus on ehitatud või rekonstrueeritud vähemalt 1,7 km pikkusega asulasiseseid vee- ja kanalisatsioonitorustikke ja vähemalt 1 puurkaev-pumpla,
- eesti keele oskus kõnes ja kirjas.

Võtmespetsialisti puudutavate tingimuste täitmise tõendamiseks esitab pakkuja võtmespetsialisti CV vormil 6 koos isiku omakäelise kinnitusega hankelingu täitmisel osalemise kohta ja haridust tõendava diplomi koopia, vajadusel kutsetunnistuse. Kehtib hanke osale: 1 Pauastvere küla ühisvee- ja kanalisatsioonisüsteemide ehitustööd.

9. Pakkujal peab olema ehitustööde teostamiseks järgnevatele tingimustele vastav võtmespetsialist/ projektijuht:

- kõrgharidus (minimaalselt BSc) tehnika- või ehitusvaldkonnas,
- vähemalt 5-aastane ehituse projektijuhina töötamise kogemus,
- viimase 5 aasta jooksul osalenud projektijuhina ehitustöödel, kus on ehitatud või rekonstrueeritud vähemalt 0,6 km pikkuses ühe asulasiseseid ühisveevärgitrasse,
- kogemus vastavalt FIDIC lepingutingimustele teostatud projekti juhtimisel või KIK-i poolt aktsepteeritud vähemalt 12-tunnise õppekavaga FIDIC lepingutingimuste koolituse läbimine,
- eesti keele oskus kõnes ja kirjas.

Võtmespetsialisti puudutavate tingimuste täitmise tõendamiseks esitab pakkuja võtmespetsialisti CV vormil 6 koos isiku omakäelise kinnitusega hankelingu täitmisel osalemise kohta, haridust tõendava diplomi koopia ning FIDIC lepingutingimuste koolituse koopia, kui isik on selle koolituse läbinud. Kehtib hanke osale: 2 Võhmanõmme küla ühisveevärgisüsteemide ehitustööd.

10. Pakkujal peab olema ehitustööde teostamiseks järgnevatele tingimustele vastav võtmespetsialist/ objektijuht:

- vee- ja kanalisatsioonialane haridus (vähemalt kesk-eriharidus) või vastava valdkonna kutsetunnistus (vee- ja kanalisatsioonivõrgud, pumplad, rajatised),
- vähemalt 5-aastane ehituse objekti- või projektijuhina töötamise kogemus,
- viimase 5 aasta jooksul osalenud projekti- või objektijuhina ehitustöödel, kus on ehitatud või rekonstrueeritud vähemalt 0,6 km pikkusega asulasiseseid vee- ja kanalisatsioonitorustikke ja

vähemalt 1 puurkaev-pumpla,
— eesti keele oskus kõnes ja kirjas.

Võttespetsialisti puudutavate tingimuste täitmise tõendamiseks esitab pakkuja võttespetsialisti CV vormil 6 koos isiku omakäelise kinnitusega hankelepingu täitmisel osalemise kohta ja haridust tõendava diplomi koopias, vajadusel kutsetunnistuse. Kehtib hanke osale: 2 Võhmanõmme küla ühisveevärgisüsteemide ehitustööd.

11. Pakkuja peab omama ISO 9001, ISO 14 001 ja OHSAS 18 001 või samaväärseid sertifikaate. Sertifikaatide olemasolu tõenduseks esitab ta sertifikaatide koopiaid.

12. Kui pakkuja tõendab oma vastavust kvalifitseerimistingimustele teiste isikute vahendite alusel, esitab ta vormil 7 kõigi nende teiste isikute kinnitused hankelepingu täitmisel osalemise kohta.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 7.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 19.2.2014 - 09:55

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.2.2014 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 19.2.2014 - 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: EL Ühtekuuluvusfond.

VI.3. Additional information

Projekt „Põltsamaa valla vee-ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstrueerimine 2. osa“.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.1.2014